



**MARQUE** : **PIONEER**  
**REFERENCE** : **X-EM16B**  
**CODIC** : **4278771**



**NOTICE**



**Pioneer**

# X-EM26/X-EM16

CD Receiver System  
Micro chaîne CD  
CD-Receiversystem  
Sistema CD con amplificatore  
CD Receiver System  
Sistema receptor de CD  
Система ресивера CD

Register your product on/ Enregistrez votre produit sur / Registre su producto en  
Registrazione il proprio prodotto su / Registrieren Sie hier Ihr Produkt /  
Registreer uw product op / Зарегистрируйте ваше изделие

**<http://www.pioneer.eu>**

(Europe / Europe / Europa / Europa / Europa / Europa / Европа)

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Istruzioni per l'uso  
Handleiding  
Manual de instrucciones  
Инструкции по эксплуатации



## ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1\_B1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

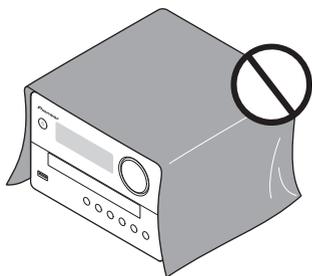
## PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Fr



## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Fr

## ATTENTION

L'interrupteur  de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2a\*\_A1\_Fr

## ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

D58-5-2-2a\_A2\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Rangez les petites pièces hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

## NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\*\_A1\_Fr

## Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements)



Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage pour les batteries)



En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

**Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.**

**Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :**

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

K058a\_A1\_Fr

## Précaution concernant les ondes radio

X-EM26 uniquement

Cet appareil utilise comme onde radio une fréquence de 2,4 GHz, c'est-à-dire une bande utilisée par d'autres systèmes sans fil (Fours à micro-ondes, téléphones sans fil, etc.).

Si des parasites apparaissent sur les images télévisées, il est possible que cet appareil (y compris ceux qu'il prend en charge) provoquent des interférences sur le connecteur d'entrée de votre téléviseur, les images vidéo, le tuner satellite, etc. Dans ce cas, augmentez la distance entre la prise d'entrée d'antenne et cet appareil (y compris les produits pris en charge par cet appareil).

- Pioneer n'est pas responsable d'un mauvais fonctionnement du produit Pioneer compatible due à une erreur/défaillance de la connexion réseau et/ou de l'appareil raccordé. Veuillez contacter votre fournisseur de service Internet ou le fabricant du périphérique du réseau.
- Un abonnement payant auprès d'un fournisseur d'accès Internet est nécessaire pour utiliser Internet.

## Condensation

Si vous transportez l'appareil sans transition d'un endroit froid vers une pièce chaude (par exemple, en hiver), ou si la température de la pièce où se trouve cet appareil augmente rapidement, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur (sur des pièces et la lentille). En cas de condensation, cet appareil ne fonctionne pas correctement et la lecture n'est pas possible.

Laissez l'appareil sous tension pendant 1 ou 2 heures à la température ambiante (pour que l'humidité ait le temps de s'évaporer). Les gouttelettes d'eau se dissiperont et la lecture sera de nouveau possible. De la condensation peut aussi se former en été si l'appareil est exposé à l'air d'un climatiseur. Si tel est le cas, déplacez votre appareil.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

## Table des matières

<b>Préparatifs</b> .....	<b>4</b>
<b>Les organes et leurs fonctions</b> .....	<b>5</b>
Aperçu de l'appareil .....	5
Présentation de la télécommande .....	6
<b>Connexions</b> .....	<b>6</b>
Raccordement des enceintes .....	6
Installation de l'antenne FM .....	7
Branchez le cordon d'alimentation .....	7
<b>Pour commencer</b> .....	<b>7</b>
Mise sous tension .....	7
Réglage de l'horloge .....	7
Sélection d'une source .....	7
<b>Lecture</b> .....	<b>8</b>
Lecture d'un disque .....	8
Lecture depuis un dispositif de stockage USB .....	8
Contrôle de la lecture .....	8
<b>Lecture audio Bluetooth®</b> <b>(X-EM26 uniquement)</b> .....	<b>9</b>
Association avec l'appareil (enregistrement initial) ..	9
Écouter de la musique sur l'appareil à partir d'un périphérique sans fil <i>Bluetooth</i> .....	10
<b>Écoute de la radio FM</b> .....	<b>11</b>
Accorder la radio sur une station FM .....	11
Programmation de stations radio .....	11
<b>Autres fonctions</b> .....	<b>11</b>
<b>Informations complémentaires</b> .....	<b>13</b>
Guide de dépannage .....	13
Précautions d'utilisation .....	14
Manipulation d'un disque .....	14
Spécifications .....	15

## Préparatifs

### ■ Introduction

**Avec cette chaîne, vous pouvez :**

- écouter de la musique et d'autres contenus audio enregistrés sur des disques, des périphériques de stockage USB ou d'autres équipements externes
- écouter des stations radio FM
- écouter de la musique à partir d'un périphérique sans fil *Bluetooth* (X-EM26 uniquement)

**Supports lisibles :**

- Disques : CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
- Fichiers : .mp3
- Périphérique de stockage USB
  - Compatibilité : USB 1.1/2.0 (Full Speed)
  - Classe supportée : MSC (Mass Storage Class)
  - Système de fichier : FAT16, FAT32
  - Nombre maximal d'albums/de dossiers : 256
  - Nombre maximal de morceaux/de fichiers : 999
  - Maximum de niveaux dans le répertoire : 8

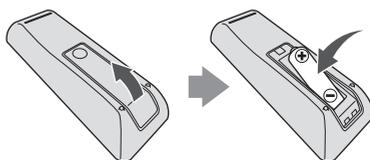
### ■ Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez le contenu du carton d'emballage :

- Appareil principal
- Enceinte x 2
- Télécommande
- Pile AAA (R03)
- Antenne FM à fil
- Coussinets antidérapants x 8
- Carte de garantie (Pour les modèles européens)
- Mode d'emploi (ce document)

### ■ Installation de la pile dans la télécommande

**1 Ouvrez le couvercle à l'arrière et insérez la pile comme indiqué ci-dessous.**



**2 Refermez le couvercle arrière.**

La pile fournie avec l'appareil est destinée à vous permettre de vérifier le bon fonctionnement de la télécommande, mais il se peut qu'elle ne dure pas longtemps. Nous vous recommandons d'utiliser une pile alcaline dont la durée de vie est plus longue.

## ⚠ ATTENTION

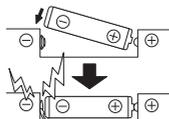
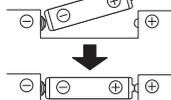
- Lors de l'installation de la pile, veillez à ne pas endommager le ressort situé sur la borne  $\ominus$  du compartiment de pile. La pile risquerait de fuir ou de surchauffer.



Insérez la pile en alignant le pôle  $\oplus$  avec la borne  $\oplus$  de la télécommande



Si une pile force et déforme la borne  $\ominus$ , cela peut créer un risque de court-circuit de la pile alcaline



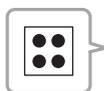
La borne  $\ominus$  est déformée

- N'utilisez pas d'autre pile que celle spécifiée.
- Lorsque vous insérez la pile dans la télécommande, veillez à respecter l'orientation correcte, indiquée par les repères de polarité ( $\oplus$  et  $\ominus$ ).
- Ne chauffez pas la pile, ne tentez pas de la démonter et ne la jetez pas dans le feu ni dans l'eau.
- Pour éviter une fuite du liquide contenu dans la pile, retirez la pile lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période (un mois ou plus). En cas de fuite du liquide de la pile, essayez soigneusement l'intérieur du compartiment, puis insérez une pile neuve. Si l'électrolyte d'une pile devait couler et se répandre sur votre peau, nettoyez le liquide avec une grande quantité d'eau.
- Lorsque vous jetez une pile usagée, veuillez vous conformer aux normes et/ou réglementations environnementales en vigueur dans votre pays ou région.
- **AVERTISSEMENT**  
N'utilisez pas et ne rangez pas les piles en plein soleil ou dans un endroit excessivement chaud, comme dans une voiture ou près d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie et/ou leur performance pourrait également être réduite.

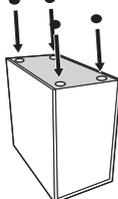
## ■ Fixation des coussinets antidérapants

Installez les patins antidérapants sur la surface inférieure des enceintes.

- Les enceintes sont normalement placées verticalement.



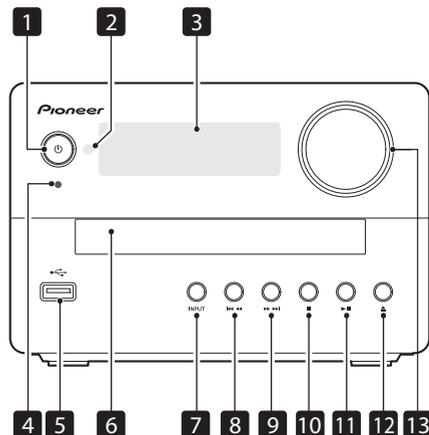
Surface inférieure de l'enceinte



Fixez les coussinets antidérapants sur la surface inférieure des enceintes.

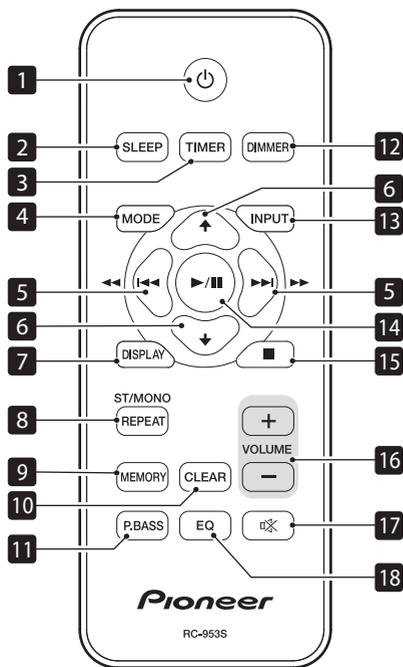
# Les organes et leurs fonctions

## Aperçu de l'appareil



- 1 Pour mettre en veille et en service.
- 2 **Capteur de la télécommande**
  - Orientez la télécommande sur ce capteur, puis utilisez-la à moins de 7 m environ. Le produit peut avoir des difficultés à capter les signaux de la télécommande si une lampe fluorescente se trouve à proximité. Dans ce cas, éloignez le produit de la lampe fluorescente.
- 3 **Afficheur principal**
- 4 **Indicateur Bluetooth (X-EM26 uniquement)**
- 5 Pour brancher un dispositif de stockage USB.
- 6 **Tiroir disque**
  - Posez le disque avec son étiquette orientée vers le haut.
- 7 **INPUT**
  - Pour sélectionner la source d'entrée appuyez plusieurs fois dessus.
- 8 Pour revenir au morceau précédent.
  - Pour effectuer une recherche arrière rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- 9 Pour sélectionner une station de radio préréglée.
  - Pour passer au morceau suivant.
  - Pour effectuer une recherche avant rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
  - Pour accorder la radio sur la station suivante.
  - Pour sélectionner une station de radio préréglée.
- 10 Pour arrêter la lecture.
- 11 Pour lire, mettre en pause ou poursuivre la lecture.
- 12 Pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.
- 13 **VOLUME**
  - Pour augmenter ou réduire le volume tourner ce bouton.

## Présentation de la télécommande



- 1
  - Pour mettre en veille et en service.
- 2 **SLEEP**
  - Pour mettre la minuterie sommeil en mode de fonctionnement
- 3 **TIMER**
  - Pour le réglage de l'horloge, ainsi que pour la programmation et la vérification des minuteries.
- 4 **MODE**
  - Pour sélectionner le mode de lecture.
  - Mode de syntonisation.
  - Pour activer ou désactiver le menu BT.
- 5
  - Pour sauter jusqu'à un morceau.
  - Maintenez ces touches enfoncées pour effectuer une avance ou un retour rapide dans un morceau.
  - Pour syntoniser la radio sur une station.
  - Pour sélectionner une station de radio pré-réglée.
- 6
  - Pour sélectionner/basculer les réglages de l'appareil et les modes.
  - Permet de sélectionner un dossier (album) sur un disque MP3 ou une clé USB.
  - Pour sélectionner une station de radio pré-réglée.
- 7 **DISPLAY**
  - Affiche l'horloge.
  - Pour afficher l'état actuel ou les informations du support.
  - Pour afficher les informations ID3 disponibles des pistes MP3.
- 8 **REPEAT, ST/MONO**

- **REPEAT**: Pour sélectionner le mode de répétition de chaque source d'entrée. (page 8)
  - **ST/MONO**: Permet de sélectionner la réception FM stéréo ou mono. (page 11)
- 9 **MEMORY**
    - Pour programmer les morceaux.
    - Pour pré-régler les stations de radio en mode FM.
  - 10 **CLEAR**
    - Pour supprimer le dernier morceau ou fichier du programme en mode de lecture programmée.
  - 11 **P.BASS**
    - Pour accentuer la puissance des graves.
  - 12 **DIMMER**
    - Pour assombrir ou éclaircir l'affichage, appuyez dessus. La luminosité peut être réglée selon trois niveaux.
  - 13 **INPUT**
    - Pour sélectionner la source d'entrée (**CD, USB, BT AUDIO** (X-EM26 uniquement), **FM, AUDIO IN**).
  - 14
    - Pour lire, mettre en pause ou poursuivre la lecture.
    - Pour valider vos choix.
  - 15
    - Pour arrêter la lecture.
  - 16 **VOLUME +/-**
    - Pour régler le volume.
  - 17
    - Pour mettre en sourdine ou rétablir le volume.
  - 18 **EQ**
    - Pour sélectionner le mode EQ.  
[FLAT] → [POP] → [JAZZ] → [ROCK] → [CLASSIC] → (Revenir au début)

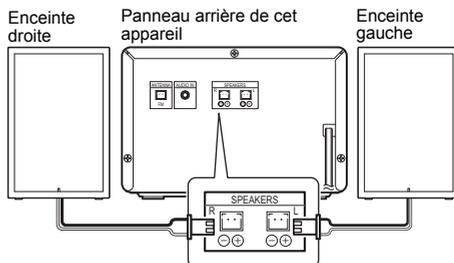
## Connexions

### ⚠ ATTENTION

- Veillez à mettre l'appareil hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur à chaque fois que vous effectuez ou que vous modifiez des connexions.
- Branchez le cordon d'alimentation une fois que toutes les connexions entre les différents équipements ont été effectuées.

### Raccordement des enceintes

- Chacune des deux enceintes peut être utilisée indépendamment comme enceinte droite ou gauche.



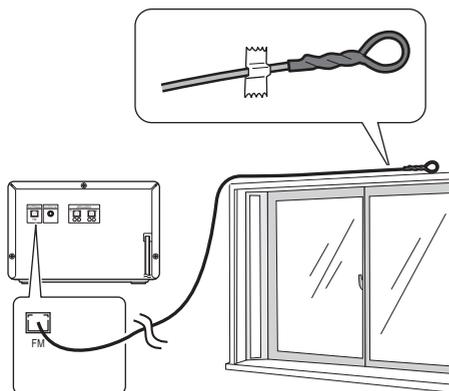
### ⚠ ATTENTION

- Ne raccordez à ce système aucun haut-parleur autre que ceux qui sont fournis.

- Ne raccordez pas les haut-parleurs fournis à un amplificateur autre que celui fourni avec ce système. Une telle connexion pourrait provoquer une défaillance, voire un incendie.
- Ne fixez pas ces enceintes sur un mur ou au plafond. Ils pourraient causer des blessures en tombant.
- Insérez correctement les câbles d'enceintes dans les bornes et vérifiez que les câbles ne peuvent pas se détacher facilement.
- Il n'y a aucune différence entre les enceintes gauche (L) et droite (R).

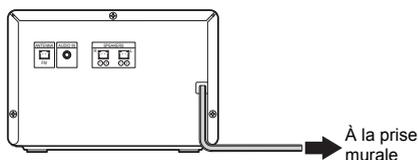
## Installation de l'antenne FM

- Pour de meilleurs résultats, déroulez l'antenne FM et fixez-la sur un mur ou sur un encadrement de porte. Tendez-la, elle ne doit pas être enroulée.
- Ne tirez jamais trop fort sur le fil d'antenne sous peine d'endommager l'antenne.
- Ce produit ne permet pas de recevoir les stations radio MW (petites ondes).



## Branchez le cordon d'alimentation

- Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que tous les raccordements sont terminés.



Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

## Pour commencer

### ⚠ ATTENTION

- L'emploi de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures différant de ce qui est spécifié dans le présent document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses ou à un fonctionnement risqué.

Suivez toujours les instructions apparaissant dans ce chapitre, dans l'ordre.

## Mise sous tension

### 1 Appuyez sur la touche .

Ce produit bascule sur la dernière source sélectionnée.

## Réglage de l'horloge

- Pendant le réglage, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de 65 secondes, la chaîne sort du réglage de l'heure sans rien sauvegarder.
- Remette l'horloge à l'heure lorsque l'alimentation est rétablie après que l'appareil ait été rebranché ou après une panne d'électricité.

### 1 Appuyez sur la touche pour mettre l'appareil sous tension.

### 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.

Si [SELECT] ou [PLAY SET] apparaît, appuyez sur  /  pour sélectionner [CLOCK], puis appuyez sur .

### 3 Appuyez sur / pour régler les heures, puis appuyez sur .

Les chiffres des heures se mettent à clignoter.

### 4 Appuyez sur / pour régler les minutes, puis appuyez sur .

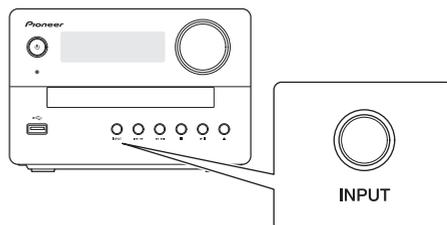
Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

**Pour afficher l'horloge lorsque l'appareil est désactivé :**

Appuyez sur **DISPLAY**. L'horloge s'affiche pendant environ 8 secondes.

## Sélection d'une source

Appuyez plusieurs fois de suite sur **INPUT** pour sélectionner une source.



- **[CD]** : le disque dans le tiroir à disque
- **[USB]** : les fichiers .mp3 enregistrés sur le dispositif de stockage USB raccordé
- **[BT AUDIO]** : périphérique sans fil Bluetooth associé (X-EM26 uniquement)
- **[FM]** : la radio FM
- **[AUDIO IN]** : le son transmis à la prise **AUDIO IN**

# Lecture

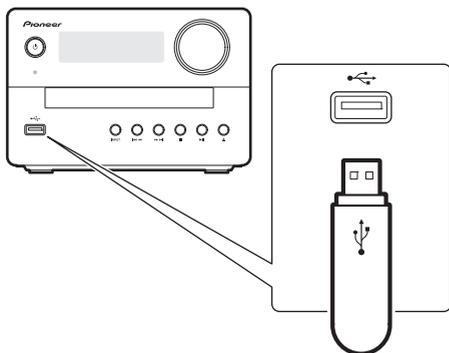
## Lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur **INPUT** sur l'appareil pour basculer la source sur **[CD]**.
- 2 Appuyez sur **▲** pour éjecter le tiroir à disque.
- 3 Insérez un disque en orientant la face imprimée vers le haut.
- 4 Appuyez à nouveau sur **▲** pour fermer le tiroir à disque.
- 5 Appuyez sur **▶/||**.

## Lecture depuis un dispositif de stockage USB

Cette chaîne peut lire les fichiers .mp3 copiés sur un dispositif de stockage USB (page 13).

- Pioneer ne garantit pas la compatibilité avec tous les dispositifs de stockage USB. Veuillez également noter que Pioneer décline toute responsabilité pour la perte de fichiers stockés sur des périphériques de stockage USB provoquée par une connexion à cet appareil.



- 1 Branchez le dispositif de stockage USB sur la prise USB.
- 2 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur **INPUT** sur l'appareil pour basculer la source sur **[USB]**.
- 3 Appuyez sur **▶/||**.

## Contrôle de la lecture

Pendant la lecture, procédez de la façon suivante pour contrôler la lecture.

- ▶/|| : Pause ou reprise de la lecture.
- : Arrêt de la lecture.

◀◀/▶▶ : Saut au morceau précédent ou suivant. Appuyez et maintenez enfoncé pour reculer ou avancer rapidement sur un morceau.

⏪/⏩ : Saut à l'album précédent ou suivant en présence de plusieurs albums.

**REPEAT** : Sélection d'un mode de lecture disponible.

- Répéter 1 morceau **[REP ONE]** : répétition du morceau actuel
- Tout répéter **[REP ALL]** : répétition de tous les morceaux
- Répéter le dossier **[REP FLDR]** : lit toutes les pistes présentes dans le dossier actuel. (Fonction USB uniquement)
- Arrêt répétition **[REP OFF]** : Coupe la lecture répétée.

## ■ Changement de mode de lecture

1 Appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.

2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE**.

CD : **OFF**→**SHUFFLE**→**PROGRAM**

USB : **OFF**→**FOLDER**→**SHUFFLE**→**FOLDER SHUFFLE**→**PROGRAM**

- Lecture normale **[OFF]** : les morceaux sont lus dans l'ordre normal.
- Lecture aléatoire **[SHUF]** : lire les morceaux dans un ordre aléatoire
- Programme **[PROGRAM]** : lire les morceaux dans un ordre choisi.
- Dossier\* **[FLDR]** : Lit tous les fichiers présents dans le dossier sélectionné.
- Lecture aléatoire du dossier\* **[FLDRSHUF]** : Lit tous les fichiers présents dans le dossier sélectionné dans un ordre aléatoire.

\* USB uniquement

- En mode **SHUFFLE** et **FOLDER SHUFFLE**, il est possible que la même piste soit lue en continu. De plus, la lecture ne s'arrête pas automatiquement. Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■**.
- Lorsque le message **[PLS STOP]** apparaît : Vous ne pouvez pas changer le mode de lecture pendant la lecture. Arrêtez la lecture, puis changez le mode de lecture.

## ■ Programmation de morceaux

- Vous pouvez programmer jusqu'à 64 morceaux.

- 1 Appuyez sur **■** pour arrêter la lecture.
  - (Pour un CD) **[XX XX:XX]** (XX indique le nombre total de morceaux et **XX:XX** indique la durée totale des morceaux) s'affiche.
  - (Pour des fichiers MP3) **[FILE XX]** (XX indique le nombre total de morceaux) s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner **[PROGRAM]**.
- 3 (Pour des fichiers MP3) Appuyez sur **⏪/⏩** pour sélectionner le dossier contenant les pistes ou les fichiers que vous voulez programmer.
- 4 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner un morceau.
- 5 Appuyez sur **MEMORY**.
- 6 (Pour un CD) Répétez les points 4 et 5 pour programmer d'autres morceaux.  
(Pour des fichiers MP3) Répétez les points 3 - 5 pour programmer d'autres morceaux.
- 7 Appuyez sur **▶/||** pour démarrer la lecture.

## ■ Effacement du programme

### Pour annuler la lecture de programme

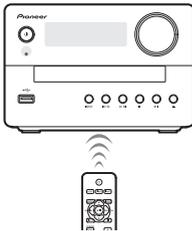
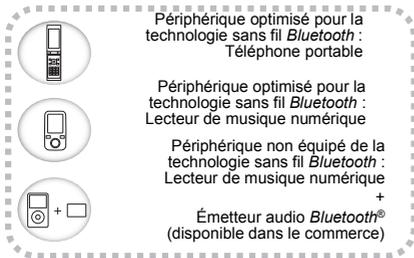
- Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner [OFF].

### Pour effacer le programme

- En mode [PROGRAM], appuyez sur ■ pour arrêter, puis appuyez sur **CLEAR**. Chaque fois que vous appuyez, le dernier morceau ou fichier programmé est supprimé. Une fois tous les morceaux ou fichiers supprimés, [NO STEP] s'affiche.

## Lecture audio Bluetooth® (X-EM26 uniquement)

### ■ Lecture de musique par la technologie sans fil Bluetooth



L'appareil peut lire de la musique stockée sur des périphériques équipés de la fonction sans fil Bluetooth (téléphones portables, lecteurs de musique numériques, etc.). Vous pouvez aussi utiliser un transmetteur audio Bluetooth (vendu séparément) pour lire de la musique à partir d'équipements non dotés de la fonction sans fil Bluetooth. Pour plus d'informations, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre équipement Bluetooth.

- La marque de mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.
- Le périphérique adapté pour la technologie sans fil Bluetooth doit prendre en charge les profils A2DP.
- La connexion n'est pas garantie avec tous les dispositifs compatibles Bluetooth.

## ■ Fonctionnement par télécommande

La télécommande fourni avec cet appareil permet de faire fonctionner les dispositifs compatibles avec la technologie sans fil Bluetooth.

- Le périphérique adapté pour la technologie sans fil Bluetooth doit prendre en charge les profils AVRCP.
- Le fonctionnement de la télécommande ne peut être garanti pour tous les périphériques optimisés pour la technologie sans fil Bluetooth.

## Association avec l'appareil (enregistrement initial)

Pour pouvoir lire de la musique stockée sur un périphérique sans fil Bluetooth, il est tout d'abord nécessaire d'associer les deux équipements. L'association doit être effectuée lors de la première utilisation de l'appareil avec un périphérique sans fil Bluetooth, ou lorsque les données d'association ont été effacées pour une raison quelconque.

L'association est une procédure nécessaire pour permettre les communications à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth.

- L'association est effectuée seulement lorsque vous utilisez l'appareil et le périphérique sans fil Bluetooth ensemble pour la première fois.
- Afin d'autoriser les communications à l'aide de la technologie sans fil Bluetooth, l'association doit être effectuée à la fois sur l'appareil et sur le périphérique sans fil Bluetooth.

### 1 Appuyez sur INPUT de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [BT AUDIO].

L'indicateur Bluetooth clignote.

Si l'appareil ne contient aucune information d'association, par exemple lorsque vous utilisez un périphérique Bluetooth pour la première fois après avoir acheté l'appareil, celui-ci bascule automatiquement en mode d'association.

### 2 Appuyez sur la touche MODE de la télécommande.

(Pour faire fonctionner cet appareil) Maintenez enfoncée la touche **INPUT** jusqu'à ce que le témoin Bluetooth commence à clignoter rapidement.

- Cet appareil passe en mode jumelage et le témoin Bluetooth commence à clignoter rapidement. (Passez à l'étape 4)

### 3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [PAIRING], puis appuyez sur ►/||.

- Cet appareil passe en mode jumelage et le témoin Bluetooth clignote rapidement.

### 4 Mettez le périphérique sans fil Bluetooth que vous souhaitez associer sous tension et effectuez la procédure d'association sur le périphérique.

- Cet appareil apparaîtra sous le nom « Pioneer X-EM26 » sur tous les périphériques sans fil Bluetooth que vous possédez.

La procédure d'association commence.

- Placez le périphérique sans fil Bluetooth près de l'appareil.
- Pour plus d'informations sur la procédure d'association de votre périphérique sans fil Bluetooth, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre périphérique.

- Lorsque le code PIN est demandé, entrez « 0000 ». (Cet appareil ne prend pas en charge d'autre code PIN que « 0000 ».)

## 5 Vérifiez que [BT AUDIO] apparaît à l'écran et que le témoin *Bluetooth* passe de l'état clignotant à l'état allumé fixe.

- Si l'indicateur *Bluetooth* ne passe pas de l'état clignotant à l'état allumé fixe, cela signifie que la procédure d'association n'a pas réussi. Dans ce cas, recommencez la procédure d'association avec l'appareil.
- Si la procédure d'association a réussi, vous n'avez pas à recommencer cette procédure.

Même les équipements déjà associés avec cet appareil ne se connecteront pas pendant le mode d'association dans les cas suivants.

Si cela se produit, effacez l'historique d'association au niveau du périphérique sans fil *Bluetooth* et exécutez de nouveau la procédure d'association.

- Jusqu'à 8 historiques d'association peuvent être conservés sur cet appareil. En cas de connexion au-delà de huit périphériques sans fil *Bluetooth*, le plus ancien historique d'association est supprimé.
- Tous l'historique d'association est supprimé en cas de réinitialisation aux réglages d'usine. Pour réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine, appuyez sans relâcher sur les touches **INPUT** et ▲ de l'appareil pendant plus de 5 secondes, jusqu'à ce que "RESET" s'affiche.

### Pour supprimer l'association

- Appuyez sur **MODE** ou modifiez la source.

### Pour mettre fin à la connexion *Bluetooth*

- 1 Appuyez sur **MODE**.
- 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [DISCONNECT], puis appuyez sur ►/||.

## Écouter de la musique sur l'appareil à partir d'un périphérique sans fil *Bluetooth*

### 1 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur **INPUT** sur l'appareil pour basculer la source sur [BT AUDIO].

L'appareil se met en marche avec la fonction **BT AUDIO** et se connecte directement au périphérique sans fil *Bluetooth*.

### 2 Une connexion *Bluetooth* est créée entre le périphérique sans fil *Bluetooth* et l'appareil.

La procédure de connexion vers l'appareil doit être effectuée sur le périphérique sans fil *Bluetooth*.

- Pour plus d'informations sur la procédure de connexion, veuillez consulter le Guide d'utilisation de votre périphérique sans fil *Bluetooth*.

### 3 Lecture de musique à partir du périphérique sans fil *Bluetooth*.

- Appuyez sur la touche ►/|| de la télécommande ou sur la touche ►|| de l'appareil pour lancer la lecture. Vous pouvez commander les touches ►/|| et ◀◀/▶▶.

L'arrêt de la lecture et les autres fonctions peuvent être commandées à l'aide d'un appareil compatible *Bluetooth*.

- Lorsqu'un périphérique *Bluetooth* n'est pas connecté et qu'aucune opération n'a été effectuée depuis 15 minutes, l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

## ■ Précaution concernant les ondes radio

Cet appareil utilise une fréquence d'ondes radio de 2,4 GHz, cette bande étant également utilisée par d'autres systèmes sans fil (consultez la liste ci-dessous). Pour éviter le brouillage ou les interruptions de communication, n'utilisez pas cet appareil à proximité de dispositifs fonctionnant sur la même bande, ou veillez à éteindre ces dispositifs lorsque vous utilisez l'adaptateur.

- Téléphones sans fil
- Télécopieurs filaires
- Fours à micro-ondes
- Périphériques réseau sans fil (IEEE802.11b/g)
- Appareil AV sans fil
- Télécommandes sans fil pour jeux vidéo
- Appareils paramédicaux à micro-ondes
- Certains écrans de surveillance des bébés

D'autres appareils, moins courants, peuvent fonctionner sur la même fréquence :

- Systèmes antiivol
- Stations radio amateur (HAM)
- Systèmes logistiques des grands magasins
- Systèmes discriminatoires des véhicules ferroviaires ou de secours

- Si des parasites apparaissent sur l'image du téléviseur, il se peut que le périphérique sans fil *Bluetooth* ou cet appareil (y compris des produits pris en charge par cet appareil) crée des interférences avec le connecteur d'antenne de votre téléviseur, ou avec votre équipement vidéo, radio satellite, etc. Dans ce cas, éloignez le connecteur d'entrée d'antenne par rapport au périphérique sans fil *Bluetooth* ou à cet appareil (y compris des éléments pris en charge par cet appareil).
- Si l'un objet (tel qu'une porte métallique, un mur en béton ou une isolation à feuille d'étain) se trouve entre cet appareil (y compris des périphériques pris en compte par cet appareil) et le périphérique équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*, il se peut que vous deviez déplacer le système pour éviter que le signal soit parasité ou interrompu.

## ■ Limite de fonctionnement

L'utilisation de cet équipement est limitée à un usage privé. (Selon l'environnement, les distances de transmission peuvent être réduites.)

Dans les situations suivantes, le son peut être coupé ou arrêté pour cause de mauvaise réception ou de non réception des ondes radio :

- Dans des immeubles en béton armé ou à structure métallique.
- Près d'un grand meuble métallique.
- Dans la foule ou près d'un bâtiment ou d'un obstacle.
- Dans un emplacement exposé au champ magnétique, à de l'électricité statique ou des parasites provenant d'équipements de communication radio, utilisant la même bande de fréquence (2,4 GHz) que cet appareil, tel qu'un périphérique LAN sans fil de 2,4 GHz (IEEE802.11b/g) ou un four à micro-ondes.

- Si vous vivez dans une zone résidentielle très peuplée (appartement, maison en ville, etc.) et si le four à micro-ondes de votre voisin se trouve à proximité de votre système, des interférences peuvent se produire. Si tel est le cas, installez votre appareil à un autre endroit. Lorsque le four à micro-ondes n'est pas utilisé, les interférences disparaissent.

## ■ Réflexions des ondes radio

Les ondes radio reçues par cet appareil comprennent celles qui proviennent directement du périphérique doté de la technologie sans fil *Bluetooth* (onde directe) et les ondes provenant de différentes directions en raison de leur réflexion sur les murs, le mobilier et le bâtiment (ondes réfléchies). Les ondes réfléchies (dues aux obstacles et objets réfléchissants) produisent à leur tour un certain nombre d'ondes réfléchies et modifient les conditions de réception selon l'endroit. En cas de mauvaise réception audio liée à ce phénomène, essayez de déplacer légèrement le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth*. Notez également que les ondes réfléchies peuvent interrompre la réception audio lorsqu'une personne traverse ou s'approche de l'espace entre cet appareil et le périphérique à technologie sans fil *Bluetooth*.

## ■ Précautions relatives aux connexions à des produits pris en compte par cet appareil

- Achevez les connexions pour tous les périphériques pris en compte par cet appareil, y compris tous les cordons audio et les câbles d'alimentation, avant de les brancher sur cet appareil.
- Après avoir achevé les connexions sur cet appareil, vérifiez les câbles audio et d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas emmêlés.
- Avant de déconnecter cet appareil, vérifiez que vous disposez d'assez d'espace libre autour de celui-ci.
- Lorsque vous rebranchez les cordons audio et d'autres câbles des produits pris en charge par cet appareil, assurez-vous que l'espace environnant est suffisant pour le faire.

# Écoute de la radio FM

## Accorder la radio sur une station FM

- Assurez-vous que l'antenne FM a bien été raccordée et entièrement déployée.

### ■ Réglage manuel

- 1 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois sur **INPUT** de l'appareil principal pour passer la source sur FM.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner [MANUAL].
- 3 Appuyez sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande pour régler la station souhaitée.

### ■ Réglage automatique

- 1 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois sur **INPUT** de l'appareil principal pour passer la source sur FM.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner [AUTO].

### 3 Appuyez sur **◀◀/▶▶**.

La recherche débute automatiquement et s'arrête à la première station pouvant être réceptionnée.

(Pour le modèle européen uniquement) Lorsque vous réglez une station FM fournissant des services RDS, le nom du service ou de la station s'affiche.

## Programmation de stations radio

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations radio.
- Pour remplacer une station radio programmée par une autre, enregistrez simplement une nouvelle station sur le même numéro de séquence.

- 1 Accordez la radio sur une station.
- 2 Appuyez sur **MEMORY**.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (▲/▼) pour sélectionner un numéro de pré-réglage, puis appuyez sur **▶/||**.

"COMPLETE" s'affiche et la station est enregistrée sous le numéro de pré-réglage.

- 4 Répétez les points 1 à 3 pour programmer d'autres stations.

## ■ Accord de la radio sur une station pré-réglée

- 1 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois sur **INPUT** de l'appareil principal pour passer la source sur FM.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **MODE** pour sélectionner [PRESET].
- 3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le numéro pré-réglé souhaité.

Si la réception d'une émission FM stéréo est bruyante, appuyez sur **ST/MONO** à plusieurs reprises pour sélectionner la fonction [MONO] et activer la réception mono. Cela réduit le bruit.

# Autres fonctions

## ■ Mise en veille automatique

- Lorsque ce produit est inactif pendant 15 minutes, il se met automatiquement en mode de veille.

Appuyez sans relâcher sur la touche **⏻** de la télécommande ou de l'unité principale.

« **AUTO STANDBY ON** » ou « **AUTO STANDBY OFF** » s'affiche sur l'écran principal, puis le réglage bascule.

L'appareil peut ne pas entrer automatiquement en mode de veille dans les cas suivants :

- Pendant l'utilisation de la fonction radio
- Pendant la détection d'un signal audio
- Pendant la lecture de pistes ou fichiers audio
- Pendant l'utilisation de la minuterie de lecture ou de la minuterie sommeil

L'appareil réinitialise le décompte de 15 minutes pour l'entrée en mode de veille dans les cas suivants :

- Lorsqu'un périphérique USB est connecté en fonction USB
- Lors de l'appui sur une touche de la télécommande ou de l'appareil

## ■ Mise en marche et arrêt automatique

Vous pouvez définir une heure pour la mise en marche ou l'arrêt automatique.

- Assurez-vous de régler l'heure avant d'effectuer ce réglage.

- 1 Appuyez sur **TIMER**.
- 2 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner **[PLAY SET]**, puis appuyez sur **▶/|||**.  
[ON TIME] s'affiche, et les chiffres des heures clignotent.

- 3 Appuyez sur **▲/▼** pour régler l'heure de **ON TIME**, puis appuyez sur **▶/|||**.

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

- 4 Appuyez sur **▲/▼** pour régler les minutes, puis appuyez sur **▶/|||**.

[OFF TIME] s'affiche, et les chiffres des heures clignotent.

- 5 Appuyez sur **▲/▼** pour régler l'heure de **OFF TIME**, puis appuyez sur **▶/|||**.

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

- 6 Appuyez sur **▲/▼** pour régler les minutes, puis appuyez sur **▶/|||**.
- 7 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la source, puis appuyez sur **▶/|||**.

CD, USB et FM peuvent être sélectionnés comme sources de lecture.

- Il est possible de déplacer le curseur entre les réglages "heures" et "minutes" à l'aide des touches **◀◀/▶▶**.

### Pour vérifier les réglages

- 1 Appuyez sur **TIMER**.
- 2 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner **[SELECT]**, puis appuyez sur **▶/|||**.
- 3 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner **[PLAY SEL]**, puis appuyez sur **▶/|||**.

### Pour annuler la minuterie

- 1 Appuyez sur **TIMER**.
- 2 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner **[SELECT]**, puis appuyez sur **▶/|||**.
- 3 Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner **[OFF]**, puis appuyez sur **▶/|||**.

## ■ Réglage de la minuterie de mise en veille

En mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois de suite sur **SLEEP** pour sélectionner une période préréglée (10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 minutes ou AUTO).

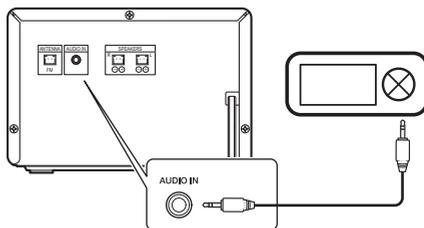
- Pour désactiver la minuterie sommeil, appuyez plusieurs fois de suite sur **SLEEP** jusqu'à ce que **[OFF]** s'affiche.
- Si vous sélectionnez l'option **[AUTO]**, cet appareil s'arrête automatiquement une fois la lecture du CD ou de la clé USB terminée.

## ■ Restitution du son d'autres dispositifs audio

### ⚠ ATTENTION

- Nous n'acceptons en aucun cas la responsabilité pour des dommages résultant d'une connexion à des équipements fabriqués par d'autres sociétés.

## Par la prise AUDIO IN



### 1 Raccordez un câble à minifiche stéréo (en vente dans le commerce) à

- la prise **AUDIO IN** sur la face arrière de l'appareil principal et
- à la prise de casque sur le dispositif externe (par exemple, un lecteur MP3).

- 2 Appuyez sur **INPUT** de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur **INPUT** sur l'appareil pour basculer la source sur **[AUDIO IN]**.
- 3 Lancez la lecture sur le dispositif externe.

## ■ Prise USB 500 mA

La prise USB de cet appareil est alimentée en courant de 500 mA. Il est possible d'utiliser/charger sur cette prise un périphérique USB ayant une capacité d'alimentation allant jusqu'à 500 mA.

Le chargement de la batterie démarre lorsque le périphérique USB est connecté au port  (USB) de l'appareil.

### Remarques concernant le chargement de périphériques USB avec cet appareil

- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil pour charger des batteries lorsqu'il est désactivé.
- Le chargement des batteries peut ne pas être possible, en fonction des caractéristiques du périphérique USB.

## ■ Activation et désactivation du signal Bluetooth

- 1 Appuyez sans relâcher sur les touches **◀◀◀◀** et **▶/|||** de l'appareil pendant 5 secondes.
  - 2 Relâchez lorsque **[BT OFF]** (Signal *Bluetooth* désactivé) ou **[BT ON]** (Signal *Bluetooth* activé) s'affiche.
- Vous ne pouvez pas associer cet appareil à des périphériques compatibles *Bluetooth* lorsqu'il est désactivé.

## ■ Commandes de son

### Touche P.bass

Lors de la première mise sous tension de l'appareil, le mode P.bass est activé. Ce mode accentue les fréquences graves. Pour annuler le mode P.bass, appuyez sur la touche **P.BASS** de la télécommande.

# Informations complémentaires

## ■ Informations sur les dispositifs USB lisibles

### Dispositifs USB compatibles :

- Mémoire flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Lecteurs de mémoire flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))

### Formats pris en charge :

- Format USB ou de mémoire de fichiers: FAT16, FAT32
- Débits binaires MP3 (débits de données): entre 32 kbps et 320 kbps et débits binaires variables.
- Maximum 8 niveaux d'emboîtement : dossier ROOT inclus
- Nombre maximal de dossiers: 256 (dossier ROOT inclus)
- Nombre maximal de pistes/fichiers: 999  
Nombre maximal de fichiers que cet appareil peut reconnaître dans un dossier: 999
- ID3tag: v1.0, v1.1, v1.2, v2.0, v2.2, v2.3, v2.4

Selon les réglages du logiciel de codage, le type de dispositif USB, l'enregistrement et d'autres facteurs, certains fichiers audio ne pourront pas être lus.

### Formats non pris en charge :

- Albums vides: un album ne contenant pas de fichiers MP3
- Les fichiers de formats non pris en charge sont sautés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 ayant l'extension .dlf sont ignorés et ne sont donc pas lus.
- Fichiers audio sauf MP3.
- Autres systèmes de fichiers (exFAT, NTFS, HFS etc.) autres que FAT16 et FAT32.

## ■ Formats de disques MP3 pris en charge

- ISO9660 Niveau 1/Niveau 2, Joliet
- Nombre maximal de dossiers: 256 (dossier ROOT inclus)
- Nombre maximal de pistes/fichiers: 999  
Nombre maximal de fichiers que cet appareil peut reconnaître dans un dossier: 999
- Fréquence d'échantillonnage prise en charge: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge: entre 32 kbps et 320 kbps, débits binaires variables.
- Maximum 8 niveaux d'emboîtement: dossier ROOT inclus

Selon les réglages du logiciel de codage, le type de dispositif USB, l'enregistrement et d'autres facteurs, certains fichiers audio ne pourront pas être lus.

## Guide de dépannage

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais retirer le coffret de cet appareil.
- Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. Si vous estimez que cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le

problème ne peut pas être résolu après avoir effectué les vérifications indiquées ci-dessous, consultez le service après-vente Pioneer le plus proche pour faire réparer votre appareil.

- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause d'effets externes, comme l'électricité statique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale et insérez-la de nouveau pour rétablir l'état de fonctionnement normal.
- **“PROTECT” apparaît à l'écran.**
  - Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation, et vérifiez les éléments suivants une fois que **“PROTECT”** a disparu.
    - Assurez-vous que rien n'obstrue les trous de ventilation de l'appareil.
    - Après avoir vérifié les éléments ci-dessus et en l'absence de problème, rebranchez le cordon d'alimentation et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, contactez votre revendeur le plus proche.
- **Pas d'alimentation.**
  - Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur est branché correctement.
  - Assurez-vous que la prise secteur est sous tension.
  - En mode veille automatique, la chaîne s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.
- **Aucun son ou son de mauvaise qualité.**
  - Réglez le volume.
  - Assurez-vous que les enceintes sont raccordées correctement.
- **Aucune réponse de la chaîne.**
  - Rebranchez la fiche d'alimentation secteur et rallumez la chaîne.
  - La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité par mesure d'économie.
- **La télécommande ne fonctionne pas.**
  - Réduisez la distance entre la télécommande et l'appareil.
  - Insérez la pile en respectant sa polarité (signe +/-).
  - Remplacez les piles.
  - Dirigez la télécommande directement vers le capteur sur la face avant de l'appareil.
- **Aucun disque n'est détecté.**
  - Insérez un disque.
  - Assurez-vous que le disque a bien été posé avec l'étiquette orientée vers le haut.
  - Attendez qu'il n'y ait plus d'humidité condensée sur la lentille.
  - Changez ou nettoyez le disque.
  - Assurez-vous que le disque enregistrable a été finalisé et que le format est pris en charge.
- **Le dispositif de stockage USB n'est pas pris en charge.**
  - Assurez-vous que le dispositif de stockage USB est compatible avec la chaîne.
  - Le périphérique de stockage USB est-il connecté correctement ? Vérifiez que le périphérique est correctement raccordé.
- **Le nom du fichier ou du dossier (nom de l'album) ne s'affiche pas correctement.**
  - Les caractères qui ne peuvent pas être affichés par cet appareil sont les suivants :
    - Majuscules (de A à Z)
    - Chiffres (de 0 à 9)
    - Symboles (< > \* +, [ ] \_).Les autres caractères s'affichent comme ceci « \_ ».
- **“OVER CURRENT” apparaît.**
  - Un problème relatif au niveau de courant arrivant dans le port  (USB) a été détecté. Désactivez l'appareil et débranchez le périphérique du port .

(USB) port. Vérifiez que le périphérique USB ne présente aucun problème. Si l'affichage persiste, contactez votre revendeur le plus proche.

#### ➤ Impossible de lire certains fichiers sur le dispositif de stockage USB.

- Assurez-vous que le format du fichier est pris en charge.
- Assurez-vous que le nombre de fichiers ne dépasse pas le maximum (page 13).

#### ➤ La réception radio est de mauvaise qualité.

- Augmentez la distance entre la chaîne et d'autres appareils électriques.
- Déployez complètement l'antenne.

#### ➤ La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

#### ➤ Le réglage de l'heure/de la minuterie est effacé.

- L'alimentation a été coupée ou le cordon d'alimentation secteur a été débranché.
- Réglez à nouveau l'heure/la minuterie.

### Lorsqu'un périphérique sans fil Bluetooth est connecté ou utilisé (X-EM26 uniquement) :

#### ➤ Le périphérique à technologie sans fil Bluetooth ne peut pas être raccordé ou utilisé.

Le son en provenance du périphérique à technologie sans fil Bluetooth n'est pas émis ou le son est interrompu.

- Vérifiez qu'aucun objet émettant des ondes électromagnétiques dans la bande 2,4 GHz (four à micro-ondes, périphérique LAN sans fil ou appareil à technologie sans fil Bluetooth) ne se trouve à proximité de l'appareil. Le cas échéant, éloignez-le de cet appareil. Ou bien, n'utilisez pas l'objet émettant les ondes électromagnétiques.

- Vérifiez que le périphérique à technologie sans fil Bluetooth n'est pas trop éloigné de l'appareil et qu'il n'y a pas d'obstructions entre le périphérique à technologie sans fil Bluetooth et l'appareil. Placez le périphérique à technologie sans fil Bluetooth et l'appareil de façon à ce que la distance entre eux soit inférieure à 10 m\* et qu'il n'y ait pas d'obstructions entre eux.

\* Cette distance est indicative. La portée réelle peut varier selon les conditions propres à l'environnement d'utilisation.

- Il se peut que le périphérique à technologie sans fil Bluetooth ne soit pas réglé au mode de communication prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth. Vérifiez le réglage du dispositif sans fil Bluetooth.

## Précautions d'utilisation

### ■ Lors d'un déplacement de l'appareil

Avant de déplacer l'appareil, vérifiez qu'aucun disque n'est chargé dans le tiroir disque. Appuyez ensuite sur  $\odot$ , attendez que [STANDBY] disparaisse de l'afficheur de l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur. Le fait de déplacer ou de transporter l'appareil avec un disque chargé à l'intérieur ou avec un équipement raccordé à la prise USB, ou à la prise mini-jack AUDIO IN, peut causer des dommages.

### ■ Emplacement d'installation

- Choisissez un endroit stable près du téléviseur ou de la chaîne stéréo, utilisés avec cet appareil.
- N'installez pas cet appareil sur un téléviseur ou un moniteur couleur. En outre, installez-le à l'écart des platines à cassettes et autres équipements pouvant être facilement affectés par les champs magnétiques.

### Évitez d'installer l'appareil dans les endroits suivants :

- Endroits exposés à la lumière directe du soleil
- Endroits humides ou insuffisamment aérés
- Endroits extrêmement chauds
- Endroits exposés aux vibrations
- Endroits dans lesquels il y a beaucoup de poussière ou de fumée de cigarette
- Endroits exposés à la suie, à la vapeur ou à la chaleur (cuisines, etc.)

### ■ Ne posez pas d'objets sur cet appareil

Ne posez pas d'objets sur le dessus de cet appareil.

### ■ N'obstruez pas les orifices de ventilation.

N'utilisez pas cet appareil sur une couverture, un lit, un sofa, etc. pelucheux, et ne l'enveloppez pas dans un tissu, etc. La chaleur ne pourra pas se dégager et causera des dommages.

### ■ N'exposez pas l'appareil à la chaleur.

Ne placez pas cet appareil au-dessus d'un amplificateur ou de tout autre équipement générant de la chaleur. En cas d'installation sur un rack, pour éviter que l'appareil ne soit exposé à la chaleur dégagée par l'amplificateur ou d'autres équipements audio, placez-le sur un rayon en-dessous de l'amplificateur.

- Mettez l'appareil à l'arrêt lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Selon l'état du signal, lorsque l'appareil est en marche, des motifs rayés peuvent apparaître sur un écran de téléviseur à proximité de l'appareil et des parasites peuvent altérer la réception des émissions de radiodiffusion. Dans ce cas, arrêtez l'appareil.

### ■ Nettoyage de l'appareil

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer cet appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. En cas de saleté importante, mouillez un chiffon doux dans une solution de détergent neutre dilué dans 5 à 6 volumes d'eau, essorez le chiffon complètement, nettoyez la saleté, puis essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- L'utilisation d'alcool, de diluant, de benzène, de produits insecticides, etc. risque d'effacer les inscriptions et d'abîmer la peinture. Évitez aussi de laisser des produits en caoutchouc ou en vinyle très longtemps au contact de cet appareil pour ne pas endommager le coffret.
- En cas d'utilisation de chiffons/lingettes imprégnés avec des produits chimiques, etc., lisez les précautions d'emploi fournies par le fabricant.

### ■ Nettoyage de la lentille

- La lentille de cet appareil ne devrait pas se salir normalement mais si, pour une raison quelconque, de la poussière ou de la saleté causait un problème, consultez un service après-vente agréé Pioneer. Bien que divers produits de nettoyage pour lentille de lecteur soient en vente dans le commerce, nous déconseillons leur utilisation, car certains d'entre eux risquent, en fait, d'endommager la lentille.

## Manipulation d'un disque

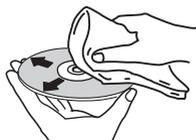
### ■ Rangement

- Remettez toujours les disques dans leur boîtier et rangez-les verticalement, en évitant les endroits chauds, humides, exposés directement à la lumière du soleil ou extrêmement froids.

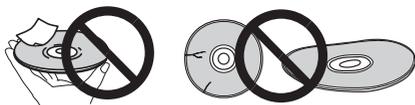
- Veuillez lire les recommandations fournies avec le disque.

## ■ Nettoyage des disques

- Des empreintes de doigts ou de la poussière sur un disque peuvent empêcher sa lecture. Dans ce cas, utilisez un chiffon de nettoyage, etc. pour essuyer délicatement le disque en allant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas un tissu de nettoyage sale.



- N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'autres produits chimiques volatils. En outre, n'utilisez pas de vaporisateur de produits de nettoyage ni d'agents antistatiques.
- En cas de salissure importante, mouillez un chiffon doux, essorez-le chiffon, nettoyez la saleté, puis essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de disques endommagés (fissurés ou déformés).
- Ne laissez pas la face des disques sur laquelle sont gravées les informations devenir rayée ou sale.
- N'attachez pas de morceaux de papier ou d'autocollants sur les disques. Cela pourrait déformer les disques et les rendre illisibles. Faites attention aussi aux disques loués sur lesquels des étiquettes sont souvent collées, parce que la colle de l'étiquette peut salir le disque. Vérifiez que la colle n'a pas débordé des bords de l'étiquette avant d'utiliser un disque de location.



## ■ À propos des disques de forme particulière

Les disques à formes spéciales (en cœur, hexagonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'essayez pas de lire de tels disques car ils pourraient endommager cet appareil.



## Spécifications

### • Amplificateur

(Pour les modèles européens)

Puissance de sortie nominale  
..... 5 W + 5 W (8 ohms, 1 kHz DHT 10 %)

(Pour les modèles nord-américains uniquement)

Puissance de sortie nominale 5 watts de puissance continue au minimum par canal, charges de 8 ohms, 2 canaux entraînés à 1 kHz, avec un maximum de distorsion harmonique totale de 10% (FTC)  
Tous les canaux : 2 canaux x 5 W (8 Ω, 1 kHz, 2 canaux entraînés) (IEC)

### • Disque

Diamètre des disques ..... 12 cm, 8 cm  
Disques pris en charge ..... CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD  
Réponse en fréquence ..... 20 Hz à 20 kHz (44,1 kHz)

### • Tuner (FM)

Plage d'accord ..... 87,5 MHz à 108 MHz

### • Bluetooth (X-EM26 uniquement)

Version ..... Bluetooth Spécifications Ver. 4.0  
Sortie ..... Bluetooth Spécifications Classe 2  
Distance estimée de transmission en visibilité directe\*

..... Environ 10 m  
Gamme de fréquences

..... Bande ISM 2,400 GHz à 2,4835 GHz

Modulation ..... FH-SS (Étalement de spectre par évansion)

Profils Bluetooth pris en charge ..... A2DP, AVRCP

Codec prise en charge ..... SBC (Codec de sous-bande)

Protection de contenus pris en charge ..... SCMS-T

\* La distance de transmission en visibilité directe est une estimation.

La portée réelle peut varier en fonction des conditions du milieu environnant.

### • Enceintes

Système d'enceinte ..... 1 haut-parleur, 1 voie

Type de haut-parleur ..... 8 cm conique

Impédance des enceintes ..... 8 Ω

### • Informations générales

Alimentation secteur (Pour les modèles européens)

..... 220 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Alimentation secteur

(Pour les modèles nord-américains uniquement)

..... 120 V CA, 60 Hz

Consommation en fonctionnement ..... 12 W

Consommation en veille ..... ≤ 0,5 W

USB Direct ..... USB 1.1/2.0 (Full Speed)

Alimentation USB 5 V ..... ≤ 500 mA

Dimensions

– Appareil (L x H x P) ..... 180 mm x 121 mm x 221 mm

– Enceinte (L x H x P) ..... 121 mm x 182 mm x 200 mm

Poids

– Appareil ..... 1,3 kg

– Enceinte ..... 1,1 kg x 2

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans le présent mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées des sociétés respectives.

"Pioneer" et "PBASS" sont des marques commerciales de Pioneer Corporation, et doivent être utilisées sous licence.

© 2016 Onkyo & Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

## **Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC**

Manufacturer:  
**O&P Corporation**  
2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo  
104-0028, Japan

EU Representative's:  
**Pioneer Europe NV**  
Haven 1087, Keetberglaan 1,  
9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



[\*] X-EM26

### **English:**

Hereby, O&P, declares that this [\*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### **Suomi:**

O&P vakuuttaa täten että [\*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### **Nederlands:**

Hierbij verklaart O&P dat het toestel [\*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

### **Français:**

Par la présente O&P déclare que l'appareil [\*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

### **Svenska:**

Härmed intygar O&P att denna [\*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### **Dansk:**

Undertegnede, O&P erklærer herved, at følgende udstyr [\*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

### **Deutsch:**

Hiermit erklärt O&P, dass sich dieses [\*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

### **Ελληνικά:**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο&P ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [\*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

### **Italiano:**

Con la presente O&P dichiara che questo [\*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### **Español:**

Por medio de la presente O&P declara que el [\*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

**Português:**

O&P declara que este [\*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Čeština:**

O&P tímto prohlašuje, že tento [\*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

**Eesti:**

Käesolevaga kinnitab O&P seadme [\*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**Magyar:**

Alulírott, O&P nyilatkozom, hogy a [\*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Latviešu valoda:**

Ar šo O&P deklarē, ka [\*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių kalba:**

Šiuo O&P deklaruojama, kad šis [\*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Malti:**

Hawnhekk, O&P jiddikjara li dan [\*] jikkonforma mal-ħtiġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

**Slovenčina:**

O&P týmto vyhlasuje, že [\*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Slovenščina:**

O&P izjavlja, da je ta [\*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

**Română:**

Prin prezenta, O&P declara ca acest [\*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

**български:**

С настоящето, O&P декларира, че този [\*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

**Polski:**

Niniejszym O&P oświadcza, że [\*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

**Norsk:**

O&P erklærer herved at utstyret [\*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Íslenska:**

Hér með lýsir O&P yfir því að [\*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

**Hrvatski:**

Ovime tvrtka O&P izjavluje da je ovaj [\*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

# Pioneer

2-3-12 Yaesu, Chuo-ku, Tokyo 104-0028 JAPAN

## <U.S.A.>

18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.

Tel: 1-201-785-2600 Tel: 1-844-679-5350

## <Germany>

Hanns-Martin-Schleyer-Straße. 35, 47877 Willich, Germany

Tel: +49(0)2154 913222

## <UK>

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom

Tel: +44(0)208 836 3612

## <France>

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE

Tel :+33(0)969 368 050

Корпорация О энд Пи

2-3-12, Яэсу, Чуо-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

© 2016 Onkyo & Pioneer Corporation. All rights reserved.

© 2016 Onkyo & Pioneer Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in China / Imprimé en Chine / Напечатано в Китае

SN 29402702

72-EM26EU-MANB1

F1608-0

